

V Bruseli 17. novembra 2021
(OR. en, pl)

**Medziinštitucionálny spis:
2021/0048(NLE)**

13242/21
ADD 1

RECH 470
COMPET 748
IND 305
MI 784
SAN 635
TRANS 638
AVIATION 267
ENER 458
ENV 800
SOC 613
TELECOM 393
AGRI 507
SUSTDEV 138

POZNÁMKA K BODU I/A

Od: Generálny sekretariát Rady
Komu: Výbor stálych predstaviteľov/Rada

Predmet: Nariadenie Rady, ktorým sa zriaďujú spoločné podniky v rámci programu Horizont Európa

- prijatie
- vyhlásenie Poľska
- vyhlásenie Maďarska

Delegáciám v prílohe zasielame vyhlásenie Poľska (a jeho pracovný preklad) a vyhlásenie Maďarska.

Nariadenie Rady, ktorým sa zriaďujú spoločné podniky v rámci programu Horizont Európa

Vyhlásenie Poľska

Rovnosť medzi ženami a mužmi je zakotvená v zmluvách Európskej únie ako jedno zo základných práv. Poľsko zabezpečuje rovnosť medzi ženami a mužmi v rámci poľského vnútroštátneho právneho systému v súlade s medzinárodne záväznými nástrojmi v oblasti ľudských práv, ako aj v rámci základných hodnôt a zásad Európskej únie. Z týchto dôvodov bude Poľsko vo formuláciách zahŕňajúcich slovo „rod“ (ang. „gender“) vykladať toto slovo ako rovnosť medzi ženami a mužmi podľa článku 8 ZFEÚ.

Vyhlásenie Maďarska

Maďarsko uznáva a podporuje rovnosť medzi ženami a mužmi v súlade so Základným zákonom Maďarska a primárnym právom, zásadami a hodnotami Európskej únie, ako aj záväzkami a zásadami vyplývajúcimi z medzinárodného práva. Rovnosť medzi ženami a mužmi je okrem toho zakotvená v zmluvách Európskej únie ako základná hodnota. Maďarsko v súlade s týmito skutočnosťami a so svojimi vnútroštátnymi právnymi predpismi vykladá pojem „rod“ ako odkaz na pohlavie a pojem „rodová rovnosť“ ako odkaz na rovnosť medzi ženami a mužmi.